



Caring for Your Community Cuidando a Su Comunidad

A newsletter from the Illegal Dumping Partnership (IDP)

Spring 2017 Newsletter



Improper tire disposal poses a health and public safety issue

If you have tires you need to get rid of, finding proper disposal options may seem like a challenge. Unfortunately, many folks don't take the time to find a safe disposal option, and others don't realize that they should. The result is illegal dumping of tires in Doña Ana County or tire piles in backyards or fields. While a small tire pile or even a single tire in a backyard may seem like no big deal, these tires are improperly disposed and are part of a larger problem — they create mosquito breeding grounds.

Mosquitoes are pests that make the outdoors uncomfortable for humans and animals, but mosquitoes can also carry diseases and viruses, such as West Nile and Zika. By eliminating breeding grounds from your yard, such as discarded tires, which hold water, you take a vital step toward keeping these dangerous viruses at bay.

Proper tire disposal is about health and public safety, as well as keeping Chaparral and Doña Ana County beautiful. It's time to find better options and properly dispose of your unwanted tires. Tires are accepted at eight county collection centers, the nearest of which is in Anthony. For more information about these centers and proper tire disposal, visit www.scswa.net/countycollectioncenters.

el Condado Doña Ana o pilas de llantas abandonadas en patios y campos. Aunque una pila pequeña de llantas o aún una sola llanta en el patio parezca inocente, dichas llantas han sido desechada inadecuadamente y forman parte de un gran problema - crean criaderos de mosquitos.

Los mosquitos no solo son plagas que molestan a seres humanos y a animales cuando se encuentran al aire libre, pero los mosquitos también pueden transmitir enfermedades y virus, como el Nilo Occidental y Zika. Al eliminar los viveros artificiales de su jardín, como las llantas abandonadas, que almacenan agua, usted toma un paso vital para mantener estos peligrosos virus bajo control.



CONNECTIONS

La eliminación adecuada de llantas es importante para la salud y seguridad pública, así como para mantener a Chaparral y al Condado Doña Ana hermosos. Es el momento de encontrar mejores opciones y disponer adecuadamente de las llantas que ya no quiere. Se aceptan llantas en ocho centros de recolección del condado, el más cercano de los cuales está en Anthony. Para obtener más información sobre estos centros y la eliminación adecuada de llantas, visite www.scswa.net/countycollectioncenters.

El desecho inadecuado de neumáticos y llantas plantea un problema de salud y seguridad pública

Si cuenta con llantas que necesita desechar, encontrar el lugar adecuado puede resultar todo un reto. Desgraciadamente, muchas personas no se toman el tiempo de buscar una opción segura de desecho y otros no se dan cuenta de que deben de hacerlo. El resultado es el desecho ilegal de llantas en

Chaparral Transfer Station coming soon!

For those living in Chaparral, we have exciting news! The new Chaparral Transfer Station will soon be open 7 days a week to give you more opportunities to properly dispose of your trash — whichever day is most convenient for you. The grand opening for the station, located at 180 McCombs Road, will be held in early May.

For updates, visit our Facebook page at www.facebook.com/DACIDP.

¡Estación de Transferencia por llegar a Chaparral!

¡Para aquellos que viven en Chaparral, les tenemos grandes noticias! La nueva Estación de Transferencia de Chaparral pronto abrirá los 7 días de la semana para darles más oportunidades de desechar adecuadamente su basura — en el día que más le convenga. La gran inauguración de la estación, ubicada en 180 McCombs Road, se llevará a cabo a principios de mayo.

Para estar al día, síganos en Facebook en www.facebook.com/DACIDP.

Join the cleanup efforts

The Doña Ana County Illegal Dumping Partnership (IDP) is working in communities across the county to keep the county beautiful, and you can join the effort through the monthly ACES (Animal Control Environmental Survey) program, sponsored by the Doña Ana County Animal Control and Codes Enforcement Division. Throughout the year, the program goes into communities, identifies animal and code violations, and works with grassroots community organizations to plan community-wide cleanup days. These ACES Dumpster Days increase community pride, reduce litter, and provide residents with conveniently placed roll-off dumpsters to help them get rid of unwanted trash and bulky items. Following cleanup days, officers come back to the community to make sure everyone has come into compliance and is steering clear of violations.

In 2016, the program held 12 successful dumpster cleanup days across the county. An additional 12 are scheduled for 2017.

To expand community involvement, the Animal Control and Codes Enforcement staff and our mascot, Carlos the Coyote, have been visiting third and fourth graders in local elementary schools. We talk about the problems of litter, explain proper trash disposal, share recycling tips, and distribute



the 2017 cleanup calendar, which lists currently scheduled cleanup dates. For more information on the ACES Dumpster Days, visit www.donaanacounty.org or follow us on Facebook, www.facebook.com/DACIDP.

We're looking forward to another great year of cleaning up Doña Ana County, and we hope you'll join us.

(Continued on page 2)

Green Connections articles are submitted by the South Central Solid Waste Authority (SCSWA), a founding partner of the Illegal Dumping Partnership (IDP). SCSWA manages recyclables and solid waste for residents and businesses in the City of Las Cruces and Doña Ana County. IDP Partners, including DAC Codes Enforcement, fight illegal dumping throughout Doña Ana County. You can reach the SCSWA at (575) 528-3800 or visit www.SCSWA.net.

Los artículos de Green Connections son sometidos por la agencia South Central Solid Waste Authority (SCSWA), uno de los socios fundadores de la Sociedad para el Desecho Ilegal (IDP). SCSWA maneja los reciclables y la basura de residencias y negocios en la Ciudad de Las Cruces y el Condado Doña Ana. Los socios de IDP incluyendo DAC Codes Enforcement, luchan contra el desecho ilegal de basura a lo largo del Condado Doña Ana. Puede ponerse en contacto con SCSWA llamando al (575) 528-3800 o entrando a www.SCSWA.net.

Keep it up!

Paper recycling at record high rate in the U.S.



junk mail, office and school paper, and cardboard instead of trashing it!

¡Sigue, sigue; no pares!

Tasa récord en los EE.UU. para el reciclaje de papel

De acuerdo con la Asociación de American Forest & Paper, la tasa de recuperación de papel en los EE.UU. ha alcanzado un nuevo récord de 66.8% en el 2015. ¡Eso es casi el doble del primer registro que se tiene de 1990!

Las fábricas de papel americanas utilizaron 30.9 millones de toneladas de papel recuperado y exportaron un total de 20.7 millones de toneladas de papel recuperado. ¡Reciclar ese papel ahorró 170 millones de yardas cúbicas de espacio en rellenos sanitarios, lo suficiente para llenar el edificio del Empire State 124 veces!

Entonces, ¿dónde va todo ese papel? Casi el 80% de los fabricantes americanos de papel utilizan papel recuperado para fabricar productos, como papel de oficina, papel para periódicos, productos de papel china y cartón. El papel recuperado también se convierte en materia prima para el aislamiento y productos de pasta moldeada, tales como cartones de huevo y materiales de embalaje.

A pesar de que la tasa de reciclaje de papel es más alta que nunca, más del 30 por ciento de la basura de papel se sigue tirando en lugar de reciclarlo. En el 2015, 21.7 millones de toneladas de papel terminaron en rellenos sanitarios. Anualmente eso es aproximadamente 140 libras por cada persona en EE.UU. ¡Podemos hacerlo mejor! Piense en la diferencia que podemos hacer reciclando el resto de los periódicos, revistas y catálogos, promociones postales, papel de oficina y de escuelas y cartones, en lugar de echarlos a la basura.

According to the American Forest & Paper Association, the paper recovery rate in the U.S. reached a record high of 66.8% in 2015! That's nearly double the rate first measured back in 1990.

U.S. paper mills used 30.9 million tons of recovered paper, and we exported a net 20.7 million tons of recovered paper. Recycling that much paper saved 170 million cubic yards of landfill space, or enough to fill the Empire State Building 124 times!

So where does all that paper go? Nearly 80% of U.S. paper makers use some recovered paper to make products, such as office paper, newsprint, tissue products, and paperboard. Recovered paper is also feedstock for insulation and molded pulp products, such as egg cartons and packaging materials.

Even though the recycling rate of paper is higher than ever, more than 30% of our waste paper is still being disposed instead of recycled. In 2015, 21.7 million tons of recyclable paper were landfilled. That's about 140 pounds for every person in America annually. We can do better! Just think of the difference we can make by recycling the rest of our newspaper, magazines and catalogs,



Credit: Cora Mueller | iStock | Getty Images Plus

find out more about preventing cigarette butt litter at the KAB website at <http://preventcigarettelitter.org>. To help reduce litter in your community, plan or take part in a litter cleanup program this spring.

¡No más excusas!

Los Centros para el Control de Enfermedades calculan que el consumo de cigarrillos de la población adulta disminuyó del 20.9% al 17.8% entre 2005 y 2013. Sin embargo, la eliminación de los productos de tabaco sigue siendo un problema. Los fumadores suelen tirar sus colillas en el suelo, echarlos en macetas con plantas y desechos en drenajes o vías fluviales. Keep America Beautiful (KAB) estima que la tasa de basura total de colillas es del 65% y que los productos de tabaco constituyen el 38% de toda la basura de las carreteras de los Estados Unidos.

Según KAB, el 63% de la basura de cigarrillos se atribuye a preferencias personales. Muchos fumadores carecen de conciencia sobre el impacto ambiental que la basura del tabaco ocasiona. Las colillas son desagradables, costosas de limpiar y dañinas para las vías fluviales y la vida silvestre. La mayoría de los filtros de cigarrillos están hechos de acetato de celulosa, una forma de plástico que se degrada lentamente y puede persistir en el medio ambiente.

A medida que las colillas se acumulan alrededor de entradas de edificios públicos, tiendas, bares y restaurantes, cerca de las paradas de autobús, en las coladeras de tormentas y por las carreteras y aceras, a menudo atraen otras formas de basura. Por lo tanto, en poco tiempo, estas áreas también podrían estar llenas de tazas de café, envolturas y basura, todos los cuales se quedan ahí para que los propietarios de negocios, los equipos de mantenimiento de parques y limpiadores de calles los recojan.

Si está listo para hacer una diferencia, averigüe más sobre la prevención de la basura de cigarrillos en el sitio web de Keep America Beautiful en <http://preventcigarettelitter.org>. Para ayudar a reducir la basura en su comunidad, planea o participe en un programa de limpieza esta primavera.

The Centers for Disease Control estimates that cigarette use dropped from 20.9% of the adult population to 17.8% between 2005 and 2013. Littering of tobacco products remains a problem, however. Smokers often drop cigarette butts onto the ground, place them in planters, and dispose of them in ditches or waterways. Keep America Beautiful (KAB) estimates that the overall littering rate for cigarette butts is 65% and that tobacco products comprise 38% of all U.S. roadway litter.

According to KAB, 63% of cigarette butt littering is attributable to individual motivations. Many smokers lack an awareness of the environmental impact brought on by tobacco litter. Littered cigarette butts are unsightly, costly to clean up, and harmful to waterways and wildlife. Most cigarette filters are made of cellulose acetate, a form of plastic which degrades slowly and can persist in the environment.

As cigarette butts gather around entrances to public buildings, stores, bars, and restaurants, near bus stops, in storm gutters, and along roads and sidewalks, they often invite other forms of littering. So, before long, these areas might also be littered with coffee cups, wrappers, and other trash, all of which are left behind for business owners, parks maintenance crews, and street cleaners to pick up.

If you're ready to make a difference,

Join the cleanup ...

(Continued from Page 1)

Únase al esfuerzo de limpieza

La Sociedad de Desecho Ilegal del Condado Doña Ana County (IDP por sus siglas en inglés) está trabajando en comunidades a lo largo del condado para mantener el condado bello y usted puede ayudar a través de los es-

fuerzos mensuales del programa ACES (Animal Control Environmental Survey), patrocinado por la División de Animal Control & Codes Enforcement del Condado Doña Ana. A lo largo del año, el programa visita comunidades, identifica violaciones de animales y códigos y trabaja con organizaciones comunitarias para planificar días de limpieza en toda la comunidad. Estos días de limpieza de ACES aumentan el orgullo de la comunidad, reducen la basura y proveen a los residentes con botes con ruedas convenientemente ubicados para ayudarles a deshacerse de la

basura no deseada y artículos voluminosos. Después de los días de limpieza, los oficiales regresan a la comunidad para asegurarse de que todos hayan cumplido y que ya no haya las violaciones.

En el 2016, el programa llevó a cabo 12 días de limpiezas exitosas a lo largo del condado. Otras 12 están programadas para el 2017.

Para ampliar la participación de la comunidad, el personal de Control de Animales y Cumplimiento de los Códigos y nuestra mascota, Carlos el Coyote, han estado visi-

tando a estudiantes de tercer y cuarto grado en escuelas primarias locales. Les hablan sobre los problemas de basura, explicando el desecho adecuado de la basura, dando consejos para reciclar y dando el calendario 2017 de la limpieza, que enumera fechas programadas de limpieza. Para obtener más información sobre los días de limpieza ACES, visite www.donaanacounty.org o síganos en Facebook, www.facebook.com/DACIDP.

Confiamos en tener otro gran año de limpieza del Condado Doña Ana y esperamos contar con su ayuda.

What Can You Recycle?

- ✓ Cardboard and Paper (No toilet/tissue paper or napkins)
- ✓ Plastics #1-#7
- ✓ Aluminum, Steel and Tin Cans
- ✓ Small Electronics (cell phones, MP3 players, etc.)

Do Not Put These in the Recycling Container!

Garbage/Trash	Plastic Bags (shopping bags, packaging)
Garden Hoses	Textiles or Used Clothing
Styrofoam	Food or Edible items
Glass	Food-Stained Boxes (Pizza, etc.)
Hazardous Waste**	Light Bulbs
Batteries**	Medical Waste
Aerosol Cans	Sharp Metals**
Automotive Oils/Fluid Bottles **	Yard Waste or Leaves**

** These items can be disposed of at a SCSWA County Collection Center. For more information, visit www.scswa.net or call (575) 528-3800.

Se Puede Reciclar:

- ✓ Cartón y Papel (No papel higiénico o servilletas)
- ✓ Plásticos #1-#7
- ✓ Latas de aluminio, acero y estaño
- ✓ (celulares, reproductor de mp3, etc.)

¡NO ACEPTAMOS estos en los contenedores de reciclaje!

Basuras	Bolsas de plástico (bolsas de la compra o el embalaje)
Mangueras de jardín	Textiles o Ropa Usada
Poliestireno	Residuos de alimentos o comida
Vasos	Cajas de comida (pizza, etc)
Residuos peligrosos**	Bombillas
Baterías **	Desechos Médicos
Latas de aerosol	Afilado Metales **
Botellas de aceite de motor **	Los desechos de jardín o las hojas **
Aceites y / o fluidos automotrices usados **	

**Estos artículos se pueden llevar a cualquier SCSWA County Collection Centers. Para más información, visita www.scswa.net o llamar (575) 528-3800.

When trash speaks

Sometimes art shocks us. Sometimes it tells stories. Sometimes it educates us. And often, it does all three. That is especially true of four artists working to transform trash into fine art while exposing the devastating effects that our trash can have on our environment.

Chris Jordan has spent years documenting America's love affair with stuff. Jordan believes that statistics — and photo collages that represent them — can tell stories about our culture. His first series to focus on waste as a subject was "Intolerable Beauty," which included huge photos of various types of electronic waste. His series, "Running the Numbers," which he began in 2006, featured his signature large-scale photographs that depict a specific quantity of selected items, such as five minutes of office paper use (15 million sheets), 30 seconds of aluminum can consumption (106,000 cans), five minutes of plastic beverage bottle use (2 million bottles), a day's worth of retired cell phones (426,000 phones just in the U.S.), and an hour of paper grocery bag consumption (1.14 million brown bags).

Jordan subsequently continued to explore waste in his art — and specifically waste in our oceans — more closely. His 2009 series, "Midway: Message From the Gyre," displayed the undisturbed bodies of dead birds, bellies full of plastic bottle caps, found lying on the shores of Midway

change our relationship to consumption and waste."

Working across the globe, in coastal Senegal, photographer Fabrice Monteiro collaborated with costume and fashion designer Doulsy (Jah Gal) and models to create his series, "The Prophecy." The images, which are fantastical, show oversized figures which appear to be djinns, or supernatural creatures, in costumes created with trash and debris mingled with natural objects. The imposing figures rise above humans, emerging from the landscape to issue warnings or, perhaps, judgments.

Monteiro says of the project, "I imagined stories — like the Earth would be mad and send a representative to talk to the humans and tell them that they have to be aware of what is going on."

Finally, the documentary "Waste Land" follows New York artist Vik Muniz back to his home country of Brazil, where he works with pickers who go through the garbage at Brazil's largest landfill to find items to sell. With their cooperation, Muniz turns trash into art. The documentary is available on DVD or on iTunes or Amazon Video. Learn more at www.WasteLandMovie.com.

Cuando la basura habla

Algunas veces el arte nos sorprende. Otras nos dice historias. Otras nos educa. Y seguido, hace las tres cosas. Eso es especialmente verdad de cuatro artistas que están trabajando para transformar la basura en arte y al mismo tiempo exponer los efectos devastadores de nuestra basura para el ambiente.

Chris Jordan ha pasado años documentando el enamoramiento de los americanos por cosas. Jordan cree que las estadísticas — y las fotos que las representan — pueden contar historias acerca de nuestra cultura. Su primer serie enfocado en la basura fue "Intolerable Beauty", que incluyó grandes fotos de varios tipos de desecho electrónico. Su serie, "Running the Numbers," que comenzó en el 2006, presentó sus fotografías a gran escala representando una cantidad específica de artículos seleccionados, como por ejemplo: cinco minutos de uso de papel de oficina (15 millones de hojas), 30 segundos de consumo de latas de aluminio (106,000 latas), cinco minutos de uso de botellas de plástico para bebidas (2 millones de botellas), un día de teléfonos celulares retirados (426,000 teléfonos sólo en Estados Unidos) y una hora de consumo de papel en bolsas de supermercado (1.14 millones de bolsas de papel beige).

Jordan continuó explorando con más detenimiento basura en su arte — y específicamente la basura en nuestros océanos. Su serie del 2009, "Midway: Message From the Gyre", mostraba pájaros muertos, vientres llenos de tapas de botellas de plástico, que se encontraban en las costas de Midway Atoll, un grupo de islas a más de 2,000 millas del continente más cercano. Entonces en el 2016, se concentró en la contaminación plástica del desierto con "Camel Gastrolith", que muestra bolsas de plástico y fragmentos de plástico, metal y vidrio encontrados en el los estómagos de camellos muertos.

Alejandro Durán es un artista de multimedia que trabaja en fotografía, instalación y video. Su obra explora las interacción entre el ser humano y la naturaleza, particularmente los puntos en los que el mundo natural es abrumado por el mundo desarrollado. Su serie, "Washed Up: Transforming a Trashed

Landscape", examina la contaminación plástica del océano que desagua en las tierras de Sian Ka'an, la reserva protegida más grande de México, el segundo arrecife de coral más grande del mundo y un sitio declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.

Durán escribe: "Durante el transcurso de este proyecto, he identificado desechos plásticos de cincuenta naciones en seis continentes que han terminado a lo largo de la costa de Sian Ka'an. He utilizado estos escombros internacionales para crear esculturas específicas basadas en color. "La instalación cuenta con botellas de plástico de colores brillantes llenando un sendero, pelotas de fútbol mezcladas con cocos y líneas de pesca convertidas en raíces de palmeras".

Aunque un poco surrealista, sus paisajes artesanales no son diferentes de las escenas que vemos en las playas reales donde la basura ha llegado a tierra — o mejor dicho, regresó a la costa.

Durán explica su objetivo, "La serie fotográfica resultante representa una nueva forma de colonización por el consumismo, donde incluso la tierra no desarrollada no está a salvo del impacto del largo alcance de nuestra cultura desechable. La alquimia de "Washed Up" radica no sólo en la conversión de un paisaje destrozado, sino en el potencial del proyecto para aumentar la conciencia y cambiar nuestra relación con el consumismo y la basura".

Trabajando en todo el mundo, en la costa de Senegal, el fotógrafo Fabrice Monteiro colaboró con el diseñador de disfraces y moda, Doulsy (Jah Gal), y modelos para crear su serie, "The Prophecy". Las imágenes, que son fantásticas, muestran grandes figuras que parecen criaturas sobrenaturales, en trajes creados con basura y escombros mezclados con objetos naturales. Las figuras imponentes se elevan sobre los seres humanos, emergiendo del paisaje para emitir advertencias o quizás juicios.

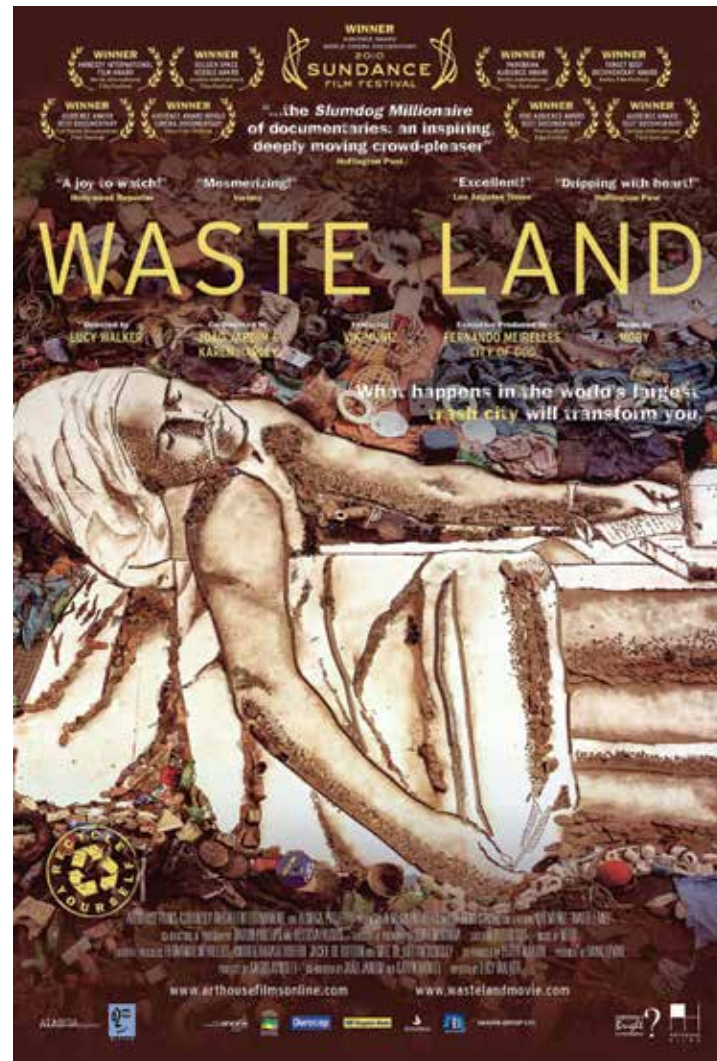
Monteiro dice del proyecto: "Imaginé historias, como si el Planeta Tierra estuviera loco y enviara un representante para hablar con los humanos y decirles que tienen que ser conscientes de lo que está pasando".

Por último, el documental "Waste Land" sigue al artista neoyorquino Vik Muñoz de regreso a su país natal de Brasil, donde trabaja con recolectores que pasan por la basura al relleno sanitario más grande de Brasil para encontrar artículos para vender. Con su cooperación, Muñoz convierte la basura en arte. El documental está disponible

The Prophecy, Untitled #1 (Courtesy of Fabrice Monteiro | Mariane Ibrahim Gallery)



Washed Up: Vena, 2011 (Courtesy of Alejandro Durán)



en DVD o en la tienda iTunes y en el servicio de streaming Amazon. Obtenga más información en www.WasteLandMovie.com.

Solution / Solución: 1970



Midway: Message from the Gyre, 2009 (Courtesy of Chris Jordan)

Atoll, a cluster of islands more than 2,000 miles from the nearest continent. Then in 2016, he turned to desert plastic pollution with "Camel Gastrolith," which features plastic bags and shards of plastic, metal, and glass found in the stomach contents of dead camels.

Alejandro Durán is a multimedia artist who works in photography, installation, and video. His work explores the intersections of human and nature, particularly points at which the natural world is overwhelmed by the developed world. His series, "Washed Up: Transforming a Trashed Landscape," looks at plastic pollution from the ocean that washes ashore at Sian Ka'an, Mexico's largest protected reserve, home to the world's second largest barrier reef, and a UNESCO World Heritage site.

Durán writes, "Over the course of this project, I have identified plastic waste from fifty nations on six continents that have washed ashore along the coast of Sian Ka'an. I have used this international debris to create color-based, site-specific sculptures." The installation features brightly colored plastic bottles filling a footpath, soccer balls intermingled with coconuts, and fishing line turned into palm tree roots.

Although a bit surreal, his crafted landscapes are not unlike the scenes we see at real beaches where trash has washed ashore — or rather, returned to shore.

Durán explains his goal, "The resulting photo series depicts a new form of colonization by consumerism, where even undeveloped land is not safe from the far-reaching impact of our disposable culture. The alchemy of 'Washed Up' lies not only in converting a trashed landscape, but in the project's potential to raise awareness and

Earth Day, Earth Day, Read All About It!



Helping children learn more about the environment this Earth Day is as easy as giving them a book. No matter their age or interest, there's a book out there for kids wanting to learn about or help our world.

For the shopping teenager: *Get Real* by Mara Rockliff. Frank and honest, *Get Real* explains to teenagers issues about our consumer system and how their buying power can influence the environment—hopefully for the better.

For the hopeful middle-schooler: *Not Your Typical Book About the Environment* by Elin Kelsey. The world is not doomed if we do something about it. Kelsey explains to young people what's happening to the world now and how they can not only learn more about it, but can also enact positive change.

For the philanthropic bookworm: *Think... Before You Throw It Away* by Kelsey Rae. In this story, a little girl hears the plea of recyclables thrown in the trash and learns how important children are in changing the way we treat trash.

For the bug-obsessed preschooler: *Noisy Bug Sing-Along* by John Himmelman. See and hear bugs that live in our environment but rarely get to see center stage. Kids can learn which bugs make the noises they hear outside and try to imitate the sounds themselves.

For the hungry poet: *What's in the Garden?* by Marianne Berkes. Rhymes give children just starting to read a chance to learn about food eaten right from the garden. Once the kids complete the short poems, recipes tell them how to make a snack including the star ingredient.

Remember to reuse books. Here are three easy ways:

1. Give away or sell old books.
2. Buy used books.
3. Borrow books from your local library.



Dona Ana County is your partner in progress. Visit our website at www.DonaAnaCounty.org, or email us at input@DonaAnaCounty.org!

Dona Ana County es su socio en el progreso. ¡Entre a nuestro sitio de Internet en www.DonaAnaCounty.org, o envíenos un email a input@DonaAnaCounty.org!

¡Día del Planeta Tierra, Día del Planeta Tierra — Entérese!

Ayudar a los chicos a aprender más acerca del ambiente este Día del Planeta Tierra es tan fácil como darles un libro. No importa la edad o interés, hay un libro para cada chico que desea aprender más o quiere ayudar al mundo.

Para el adolescente consumidor: *Get Real* por Mara Rockliff. Franco y honesto, este libro explica a los adolescentes asuntos sobre nuestro sistema de consumo y como su poder de compra puede influenciar al ambiente — ¡esperemos para mejorarlo!

Para el estudiante esperanzado de escuela secundaria: *Not Your Typical Book About the Environment* por Elin Kelsey. El mundo no está condenado si hacemos algo al respecto. Kelsey explica a los jóvenes lo que le está pasando al mundo ahora y cómo ellos no sólo pueden aprender más al respecto, sino que también pueden promover cambios positivos.

Para el aficionado bibliotecario filantrópico: *Think... Before You Throw It Away* por Kelsey Rae. En esta historia, una niña escucha la súplica de reciclables tirados en la basura y aprende que importantes son los niños para cambiar la manera como tratamos la basura.

Para el pre-escolar obsesionado con insectos: *Noisy Bug Sing-Along* de John Himmelman. Vea y escuche a insectos que viven en nuestro medio ambiente pero que rara vez son el centro de atención. Los niños pueden aprender qué insectos hacen los ruidos que escuchan afuera y tratan de imitar los propios sonidos.

Para el poeta hambriento: *What's in the Garden?* por Marianne Berkes. Las rimas dan a los niños que empiezan a leer la oportunidad de aprender acerca de los alimentos que se comen desde el jardín. Una vez que los niños completan los poemas cortos, las recetas les dicen cómo hacer un bocadillo, incluyendo el ingrediente estrella.

Recuerde volver a usar los libros. Aquí hay tres maneras fáciles:

1. Regale o venda sus libros viejos.
2. Compre libros usados.
3. Pida prestado libros de su biblioteca local.

Remember when? ¿Se acuerda?

What year was the first Earth Day celebrated?

¿En que año se celebró el Primer Día del Planeta Tierra?

1. $10 \times 5 =$ _____

$100 \div 5 =$ _____

The only numeral that is in both answers is / El único número que está en ambas respuestas es: _____

Write this numeral in the ones place below. / Escribe el número en el lugar de los unos.

2. $3 \times 7 =$ _____

$162 \div 2 =$ _____

The only numeral that is in both answers is / El único número que está en ambas respuestas es: _____

Write this numeral in the thousands place. / Escribe el número en el lugar de los miles.

3. $7 \times 7 =$ _____

$72 \div 8 =$ _____

The only numeral that is in both answers is / El único número que está en ambas respuestas es: _____

Write this numeral in the hundreds place. / Escribe el número en el lugar de los cientos.

4. $9 \times 3 =$ _____

$85 \div 5 =$ _____

The only numeral that is in both answers is / El único número que está en ambas respuestas es: _____

Write this numeral in the tens place. / Escribe el número en el lugar de los décimos.

The year was / El año es: _____.

Look on page 3 for the solution. / Solución en la página 3.

TAKE MY ADVICE...

I'm starting early. What about you?

RECYCLE NOW!

It is more important than ever!

www.SCSWA.net

Call: (575) 528-3800

South Central Solid Waste Authority

Este pequeño nos está diciendo: "¡Siguen mi consejo! Estoy empezando temprano. ¿Y ustedes? ¡Reciclen ahora! ¡Es mucho más importante que nunca!"

Aprenda más en www.SCSWA.net, o llame al (575) 528-3800.

We want your suggestions, questions and comments!

Illegal Dumping Partnership, a program of South Central Solid Waste Authority, Dona Ana County, DAC ACO Codes Enforcement, Camino Real Environmental Center, and U.S. Dept. of Interior – Bureau of Land Management

SCSWA

2865 W. Amador Ave. • Las Cruces, NM 88005
(575) 528-3800 • SCSWA.net

Funded by the
Illegal Dumping Partnership

Copyright© 2017
The Illegal Dumping Partnership
and Eco Partners, Inc.
All rights reserved.



Printed on recycled paper,
70% post-consumer news content,
using soy inks